

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (78)695

Vol. 1978/0263

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

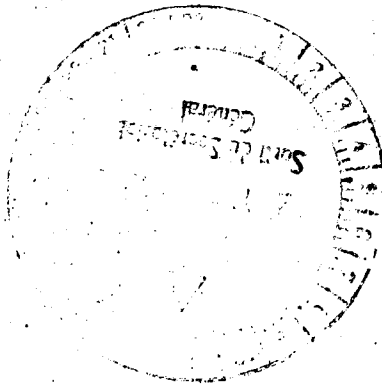
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(78) 695 def.

Brussel, 20 December 1978



ONTWERP VOOR EEN AANBEVELING VAN DE RAAD
BETREFFENDE DE BEKRACHTING VAN DE INTERNATIONALE
OVEREENKOMST VOOR VEILIGE CONTAINERS
(CSC)

(Door de Commissie bij de Raad ingediend)

COM(78) 695 def.

TOELICHTING

1. Een "container" is een hulpmiddel bij het vervoer, waarvan het gebruik op internationaal vlak uit een oogpunt van veiligheid tot dusverre geen grote problemen heeft doen rijzen.

De vrees dat sommige staten eenzijdig veiligheidseisen voor containers zouden gaan voorschrijven, en de weerslag die dit optreden op het verkeer van containers en van de daarin vervoerde goederen en bijgevolg op het internationale verkeer zou kunnen hebben, zijn echter voor de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (IMCO) van de Verenigde Naties aanleiding geweest om een overeenkomst op te stellen, die onder de benaming "Internationale overeenkomst voor veilige containers" (CSC) op 2 december 1972 te Genève is gesloten.

De overeenkomst is op 15 januari 1973 voor toetreding opengesteld. Nadat het vereiste aantal toetredingen was bereikt, is zij op 6 september 1977 in werking getreden.

Drie lid-staten van de Gemeenschap, te weten Frankrijk, de Bondsrepubliek Duitsland en het Verenigd Koninkrijk, hebben de overeenkomst geratificeerd; andere lid-staten staan gunstig tegenover de overeenkomst en hebben het voornemen te kennen gegeven deze op korte termijn te ratificeren.

2. De Internationale overeenkomst voor veilige containers bevat gemeenschappelijke internationale veiligheidsvoorschriften voor het construeren, beproeven, inspecteren, goedkeuren en onderhouden van containers.

De overeenkomst is van toepassing op nieuwe en bestaande containers, gebruikt in internationaal vervoer, met uitzondering van speciaal voor luchtvervoer ontworpen containers.

Meer bepaald moet krachtens de overeenkomst voor het beproeven, goedkeuren en inspecteren van elke container een doeltreffende procedure worden gevolgd, waarvoor de normen in de bijlagen 1 en 2 bij de overeenkomst zelf

zijn vastgelegd; wordt de container in overeenstemming bevonden met de voorschriften van de overeenkomst, dan brengen de bevoegde instanties op de container een CSC-veiligheidskeurplaat aan. De plaat geldt als bewijs dat de container "veilig" is in de zin van de overeenkomst, en is bijgevolg onmisbaar om het vrije verkeer van de container te garanderen.

De overeenkomst schrijft voor dat elke bestaande container binnen vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst, d.w.z. uiterlijk in september 1982, dient te worden goedgekeurd overeenkomstig de bepalingen van bijlage 1.

De "eigenaar" in de zin die daaraan in de CSC wordt toegekend, is verantwoordelijk voor het in veilige staat houden van de container. Hij moet de container met tussenpozen van niet meer dan 24 maanden de door de bevoegde overheidsinstantie voorgeschreven of goedgekeurde controles laten ondergaan.

De Commissie is van oordeel dat de vergroting van de veiligheid van het vervoer in het algemeen, waarvan het vervoer van containers als omschreven in de CSC een facet vormt, als een belangrijk onderdeel van het gemeenschappelijk vervoerbeleid moet worden aangemerkt. In dit verband moet de tenuitvoerlegging van de CSC in de Gemeenschap dan ook noodzakelijk worden geacht.

De Commissie acht het namelijk voor de harmonisatie van de concurrentieverhoudingen, voor de veiligheid, voor het vrije verkeer van containers en van goederen en, in het algemeen, voor de goede werking van de vervoermarkt nadelig, dat de in het containervervoer gespecialiseerde ondernemers onderworpen worden aan uiteenlopende regelingen, hetgeen het geval zou zijn wanneer sommige lid-staten de overeenkomst niet zouden ratificeren of bij de overname in de nationale wetgeving de bepalingen daarvan op uiteenlopende wijze zouden interpreteren.

Bovendien zou iedere actie van de Gemeenschap en van de lid-staten op dit gebied ook moeten worden ingepast in de initiatieven in het kader van de IMCO, ten einde de doeltreffendheid van deze acties op wereldniveau te garanderen.

Het is dus zaak te bewerken dat de lid-staten de overeenkomst op harmonieuze wijze toepassen. Ratificatie van de overeenkomst door alle lid-staten is een eerste stap om dit doel te bereiken. Daarom is in het ontwerp voor een aanbeveling van de Raad een uiterste datum aangegeven, vóór welke de lid-staten tot ratificatie of toetreding zouden moeten overgaan.

Ratificatie van de overeenkomst door de lid-staten binnen de aangegeven termijn is echter op zich niet voldoende voor een harmonieuze toepassing van de bepalingen betreffende het beproeven, goedkeuren en inspecteren van de containers op communautair en internationaal niveau, noch voor een gemeenschappelijk optreden van de lid-staten in het kader van de IMCO met het oog op de toekomstige wijzigingen.

De Commissie zal dan ook bij de Raad voorstellen indienen, gericht op harmonisatie van de ter uitvoering van de CSC uitgevaardigde of uit te vaardigen nationale voorschriften, alsook voorstellen ter bevordering van een gemeenschappelijk standpunt van de lid-staten in de IMCO met het oog op eventuele wijzigingen van de overeenkomst. Zelfs zou in de toekomst een initiatief betreffende de toetreding van de Gemeenschap tot die overeenkomst moeten worden overwogen.

ONTWERP VOOR EEN AANBEVELING VAN DE RAAD BETREFFENDE DE BEKRACHTIGING
VAN DE INTERNATIONALE OVEREENKOMST VOOR VEILIGE CONTAINERS (CSC)

De Raad van de Europese Gemeenschappen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gezien het ontwerp van de Commissie,

Overwegende dat een Internationale overeenkomst voor veilige containers (CSC), opgesteld in het kader van de werkzaamheden van de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie (IMCO) van de Verenigde Naties, op 6 september 1977 in werking is getreden en openstaat voor bekrachtiging of toetreding door de staten, met inbegrip van de lid-staten;

Overwegende dat de CSC met name voorschriften bevat voor het handhaven van een hoge graad van veiligheid voor mensen bij het hanteren, stapelen en vervoeren van containers, alsook veiligheidsvoorschriften voor het construeren en beproeven van containers;

Overwegende dat de toepassing van deze voorschriften door de lid-Staten van de Gemeenschap alsook door derde landen in hun verkeer met de Gemeenschap een weerslag zou hebben op de omstandigheden waarin het vervoer plaatsvindt en met name op de belangen van de spoorwegen en van de ondernemers van vervoer over de weg, over de binnenwateren en over zee, zowel bij enkelvoudig als bij gecombineerd vervoer;

Overwegende dat drie lid-staten de overeenkomst reeds hebben bekrachtigd en dat een bekrachtiging van deze overeenkomst door slechts een gedeelte van de lid-staten een ongunstige invloed kan hebben op de concurrentievoorwaarden, met name op die van de ondernemers van de betrokken sector, alsook op het vrije verkeer van goederen en containers binnen de Gemeenschappelijke Markt;

Overwegende dat bekrachtiging of toetreding door alle lid-staten ook nodig is voor een harmonieuze toepassing van de overeenkomst in de Gemeenschap en voor de aanvaarding van een gemeenschappelijk standpunt ten aanzien van eventuele wijzigingen van de overeenkomst;

Overwegende dat het optreden van de Gemeenschap op dit gebied, om doeltreffend te zijn, moet plaatsvinden in het kader van de door de IMCO genomen initiatieven;

Overwegende dat in het kader van de IMCO wordt overwogen de door de CSC voorgeschreven controles met ingang van 6 september 1982 uit te oefenen en dat met spoed nationale voorschriften dienen te worden uitgevaardigd ten einde de ondernemers in staat te stellen al de bestaande containers vóór die datum te laten keuren; dat gezien het grote aantal containers aan de ondernemers en de administraties voldoende tijd moet worden gelaten, zodat zij de werkzaamheden, verbonden aan het beproeven en goedkeuren van de containers en het aanbrengen van de CSC-plaat, kunnen spreiden,

BEVEELT DE LID-STATEN AAN :

om, voor zover zij zulks nog niet hebben gedaan, de internationale overeenkomst voor veilige containers te bekrachtigen of tot die overeenkomst toe te treden vóór 1 januari 1980;

om, Secretaris-generaal van de Intergouvernementele maritieme consultatieve organisatie schriftelijk ervan in kennis stellen dat hun bekrachtiging of toetreding is geschied op grond van deze aanbeveling.

Voor de Raad :

Gedaan te